

Міністерство освіти і науки України Сумський національний  
аграрний університет  
Факультет біолого-технологічний  
Кафедра іноземних мов

**Робоча програма (силабус) освітнього компонента**  
**Українська мова як іноземна**  
(обов'язковий)

Реалізується в межах освітньої програми **Ветеринарна медицина**  
за спеціальністю **211 Ветеринарна медицина**  
на другому (магістерському) рівні вищої освіти

Суми – 2022

Розробник: Ю.М. Лущик Лущик Ю.М., к.пед.н., доцент кафедри іноземних мов

Розглянуто, схвалено та затверджено на засіданні кафедри іноземних мов	протокол від 09.06.2022 № 20
	Завідувач кафедри <u>Т.І. Клочкова</u> (підпис) Клочкова Т.І. (прізвище, ініціали)

Погоджено:

Гарант освітньої програми Л.Г. Улько (підпис) Улько Л.Г. (ПІБ)

Декан факультету, де реалізується освітня програма О.Л. Нечипоренко (підпис) Нечипоренко О.Л. (ПІБ)

Рецензія на робочу програму (додається) надана: \_\_\_\_\_

М.М. Мокрик (ПІБ)  
М.М. Мокрик (ПІБ)

Методист відділу якості освіти, ліцензування та акредитації Н.Т. Чап (підпис) Н.Т. Чап (ПІБ)

Зареєстровано в електронній базі: дата: 24.06. 2022 р.



# 1. ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ ПРО ОСВІТНІЙ КОМПОНЕНТ

1.	Назва ОК	Іноземна мова (Українська мова як іноземна)			
2.	Факультет/ кафедра	Біолого-технологічний факультет, кафедра іноземних мов			
3.	Статус ОК	Обов'язковий			
4.	Програма/ Спеціальність (програми), складовою яких є ОК	ОП «Ветеринарна медицина» за спеціальністю 211 Ветеринарна медицина			
5.	ОК може бути запропонований для	-			
6.	Рівень НРК	НРК – 7 рівень			
7.	Семестр та тривалість вивчення	3 семестр (1-15 тиждень) 4 семестр (1-15 тиждень)			
8.	Кількість кредитів ЄКТС	4 кредити			
9.	Загальний обсяг годин та їх розподіл	Контактна робота (заняття)		Самостійна робота	
		Лекційні	Практичні /семінарські	Лабораторні	
		–	30 16	-	30 44
10.	Мова навчання	Українська та Англійська			
11.	Викладач/Коор динатор освітнього компонента	Лущик Юлія Миколаївна к.п.н., доцент кафедри іноземних мов Консультації – вівторок, 12.15 (гол. корпус, ауд. 301)			
11	Контактна .1 інформація	YuliyaLushchuk@bigmir.net			
12.	Загальний опис освітнього компонента	Дисципліна призначена для студентів-іноземців 2-го року навчання, які прибули в Україну для здобуття вищої освіти. ОК призначений для отримання й вдосконалення іноземними студентами мовних та мовленнєвих навичок й умінь читання, аудіювання, усного та писемного мовлення, необхідних для навчання на факультеті ветеринарної			

		<p>медицини й спілкування в україномовному середовищі на навчально-професійні, суспільно-політичні та соціально-культурні теми. Студенти формують і розвивають навички й уміння в репродуктивно-продуктивних і продуктивних видах мовленнєвої діяльності, необхідних для читання й опрацювання наукових текстів, підготовки матеріалів для доповідей, дискусій на зазначені вище теми; формуються навички створення текстів офіційно-ділової сфери навчання</p>
13.	Мета освітнього компонента	<p>Формування, розвиток і вдосконалення загальних та професійно орієнтованої мовленнєвої (комунікативної, лінгвістичної та соціокультурної) компетенцій іноземних студентів для ефективного спілкування (усного та письмового) в академічній, професійній й соціокультурній сфері спілкування.</p>
14.	Передумови вивчення ОК, зв'язок з іншими освітніми компонентами ОП	<p>Освітній компонент базується на використанні набутих результатів навчання під час вивчення дисципліни: Українська мова як іноземна, рівень володіння А1, А2, В1.</p>
15.	Політика академічної доброчесності	<p>Кодекс академічної доброчесності сумського національного аграрного університету:  <a href="http://docs.snau.edu.ua/documents/education/quality/kodeks_akadem_dobrochesnosti.pdf">http://docs.snau.edu.ua/documents/education/quality/kodeks_akadem_dobrochesnosti.pdf</a></p> <p>Дотримання академічної доброчесності для здобувачів вищої освіти передбачає: самостійне виконання навчальних завдань, завдань поточного та підсумкового контролю результатів навчання; посилення на джерела інформації у разі використання ідей, тверджень, відомостей; дотримання норм законодавства про авторське право; надання достовірної інформації про результати власної навчальної (наукової, творчої) діяльності.</p> <p>Порушеннями академічної доброчесності при вивченні ОК «Іноземна мова за професійним спрямуванням (Українська мова як іноземна)» вважаються: академічний плагіат, академічне шахрайство (списування, обман, видавання чимось виконаної роботи за власну), використання</p>

	<p>електронних пристроїв під час підсумкового контролю знань.</p> <p>За порушення академічної доброчесності здобувачі освіти можуть бути притягнені до такої академічної відповідальності:</p> <p>академічний плагіат – оцінка 0, повторне виконання завдання;</p> <p>академічне шахрайство – анулювання отриманих балів; повторне проходження оцінювання, повторне виконання несамотійно виконаної роботи;</p> <p>використання електронних пристроїв під час підсумкового контролю знань – відсторонення від виконання роботи, оцінка 0, повторне проходження підсумкового контролю</p>
--	--

## 2. РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ ЗА ОСВІТНІМ КОМПОНЕНТОМ ТА ЇХ ЗВ'ЯЗОК З ПРОГРАМНИМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ НАВЧАННЯ

Результати навчання за ОК: Після вивчення освітнього компонента студент очікувано буде здатен...»	Програмні результати навчання, на досягнення яких спрямований ОК		Як оцінюється ДРН
	ПРН <sub>1</sub>	ПРН <sub>2</sub>	
ДРН 1: <i>Говоріння</i> здійснювати усне спілкування в типових ситуаціях навчально-професійної, суспільно-політичної та соціально-культурної сфер спілкування, формулювати власну думку, висловлювати почуття щодо життєвих явищ, суспільних та інших проблем, оперувати мінімальною кількістю фахових термінів	+	+	Усне опитування
ДРН 2: <i>Аудіювання</i> сприймати на слух та розуміти аудіотексти з соціально-культурної сфери ОК, розпізнавати відповідну інформацію у процесі обговорення, дебатів, доповіді, бесіди тощо		+	Усне опитування; тестування (множинний вибір)

ДРН 3: <i>Граматика</i> використовувати основні граматичні структури, що є необхідними для вираження відповідних функцій та понять, а також для розуміння і продукування основних типів текстів в навчально-професійній та соціально-культурній сферах;		+	Тестування (множинний вибір); письмовий тест наприкінці тематичного блоку, письмовий іспит
ДРН 4: <i>Читання</i> розуміти автентичні тексти підручників, газет, популярних і спеціалізованих журналів та Інтернет-джерел з метою одержання основної інформації	+	+	Тестування (множинний вибір); письмовий іспит
ДРН 5: <i>Уміння навчатися</i> орієнтуватися в потоці різноманітної інформації іноземною (українською) мовою; знаходити, сприймати, аналізувати, оцінювати, застосовувати на практиці відомості, одержані в словесній чи іншій формах		+	Усне опитування; письмовий тест наприкінці тематичного блоку
ДРН 6: <i>Письмо</i> зафіксувати і передати письмово необхідну інформацію.	+		Семестрова контрольна робота

### 3. ЗМІСТ ОСВІТНЬОГО КОМПОНЕНТА (ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ)

Осінній семестр					
Тема. Перелік питань, що будуть розглянуті в межах теми	Розподіл в межах загального бюджету часу				Рекомендована література <sup>1</sup>
	Аудиторна робота			Самостійна робота	
	Лк	П.з / семін. з	Лаб. з.		
Осінній семестр					
<b>Тема 1. Конструкції, що виражають просторові відношення.</b> – зі значенням місця з прийменниками <i>у(в), на</i> , – взаєморозташування та взаємовідношення предметів і понять з прийменниками <i>поряд/поруч, між/поміж, за/поза, серед/посеред та ін.</i> ; – напрямку руху з прийменниками <i>в, по,, на</i> ,		4		4	2, 3, 4

<p>крізь та ін. для означення пересування, переміщення;</p> <p>– складні речення зі сполучниками <i>де куди, звідки, співвідносними</i> з прислівниками <i>там, туди, звідти</i>.</p>					
<p><b>Тема 2. Соціально-культурна сфера.</b>  <b>Місто, в якому навчаюсь.</b>  Ознайомлювальна інформація. Читання текстів. Обговорення. Виконання лексико-граматичних вправ. Монолог-опис обставин дії, монолог-розповідь. <b>Зміст мовної компетенції: узагальнення й активізація матеріалу за темою «Дієслова руху».</b></p>	4		4	1, 2, 5, 6, 8	
<p><b>Тема 3. Зміст мовної компетенції.</b>  <b>Конструкції з єднальними та розділовими смисловими зв'язками</b> (<i>й, та, також, ні ... ні, ані ... ані, або, чи</i>). Тренувальні вправи.  <b>Соціально-культурна сфера. Рідне місто студента.</b> Опрацювання лексики по темі. Читання, обговорення, лексико-граматичні вправи. Монологічне й діалогічне мовлення.  Творча робота.</p>	4		4	1, 2, 5, 6	
<p><b>Тема 4. Зміст мовної компетенції.</b>  <b>Конструкція з прийменниками до, перед, через, після, за ... , до ... , через ... , після ... при означенні співвідносності дій у часі; синонімічність цих конструкцій, умови взаємозаміни. Конструкції зі знахідним відмінком без прийменника та з прийменником за, через, на при означенні терміна дії.</b>  Тренувальні вправи.</p>	4		4	2, 3, 4, 5	
<p><b>Тема 5. Зміст мовної компетенції.</b>  <b>Відношення протиставлення у складносурядному реченні</b> (<i>а, але/та, зате, проте, однак/одначе, так</i>). Тренувальні вправи, диктанти.</p>	2		2	2, 3, 4, 5	
<p><b>Тема 6. Зміст мовної компетенції.</b>  <b>Займенник. Особові та присвійні займенники. Відмінювання займенників. Зміст мовної компетенції.</b></p>	4		4	1, 2, 3, 4	
<p><b>Тема 7. Зміст мовної компетенції.</b>  <b>Складні речення зі сполучниками</b> (<i>до тих пір</i>) <i>поки (не); поки (доки) не; з тих пір, як</i> для означення початку й кінця дії. <b>Конструкції з дієприслівником НДВ і ДВ при вираженні одночасності й</b></p>	4		4	2, 3, 4, 5	



послідовності дій. Тренувальні вправи.					
Тема 8. Соціально-культурна сфера. Київ – столиця України. Столиця країни студента. Опрацювання лексики по темі. Читання, обговорення, лексико-граматичні вправи. Монологічне й діалогічне мовлення. Творча робота.		4		4	1, 2, 5, 6, 8
Всього		30		30	

Весняний семестр

Тема. Перелік питань, що будуть розглянуті в межах теми	Розподіл в межах загального бюджету часу			Рекомендована література <sup>2</sup>
	Аудиторна робота		Самостійна робота	
	Лк	П.з / семін. з		

Осінній семестр

Тема 1. Соціально-культурна сфера. Шевченко – поетичний символ України. Опрацювання лексики. Лексико-граматичні вправи. Зміст мовної компетенції. Причинно-наслідкові відношення. Конструкції з прийменниками тому що, бо, оскільки, унаслідок того що. Тренувальні вправи.		2		6	1, 2, 5, 6, 8
Тема 2. Зміст мовної компетенції. Дісприкметник. Активні, пасивні форми. Тренувальні вправи. Навчально-професійна сфера. Організація ветеринарної справи. Опрацювання лексики, читання, лексико-граматичні вправи.		2		4	1, 2, 9, 10, 11
Тема 3. Зміст мовної компетенції. Складні речення зі сполучниками якщо, коли, аби для позначення реальної умови, нереальної умови. Тренувальні вправи.		2		6	2, 3, 4, 5
Тема 4. Зміст мовної компетенції. Вираження допустових відношень. Конструкції зі словами незважаючи на, всупереч і структура складного речення з підрядною частиною і сполучниками незважаючи на те, що; дарма що; хоч; хоча. Слова насправді, дійсно, все ж, але, однак, зате в головній частині складних речень зі сполучником хоча. Тренувальні вправи.		2		6	2, 3, 4, 5
Тема 5. Зміст мовної компетенції. Складні речення із з'ясувальними підрядними. Тренувальні вправи.		2		6	2, 3, 4, 5
Тема 6. Зміст мовної компетенції. Безсполучникове складне речення зі		2		6	2, 3, 4, 5, 7, 8

<sup>2</sup> Конкретне джерело із основної чи додатково рекомендованої літератури

значенням причини й наслідку. Його синонімічність у складних реченнях зі сполучниками. Тренувальні вправи. Соціально-культурна сфера. Традиції та звичаї українського народу очима іноземця. Опрацювання лексики по темі. Читання, обговорення, лексико-граматичні вправи. Монологічне й діалогічне мовлення. Творча робота.				
Тема 7. Зміст мовної компетенції. Вираження відношень мети. Конструкції з прийменниками для, заради зі значенням мети; зі сполученнями з метою, заради інтересів, на честь, на знак, в ім'я зі значенням мети. Інфінітив у конструкціях типу з метою здійснити. Тренувальні вправи. Соціально-культурна сфера. Традиції та звичаї країни студента. Опрацювання лексики.	2		4	2, 3, 4, 5, 10
Тема 8. Зміст мовної компетенції. Безособові дієслівні форми на -но, -ено, -то. Навчально-професійна сфера. Ветеринарний лікар: вміння, відповідальність, обов'язки. Опрацювання лексики по темі. Читання, обговорення, лексико-граматичні вправи. Монологічне й діалогічне мовлення. Творча робота.	2		6	1, 2, 9, 10, 11
Всього	16		44	
Всього	46		74	

#### 4. МЕТОДИ ВИКЛАДАННЯ ТА НАВЧАННЯ

ДРН	Методи викладання	Кількість годин	Методи навчання	Кількість годин
ДРН 1 ДРН 2	Дискусія, «мозковий штурм», рольові ігри, робота в парах, групова робота, презентація	12	Виконання тренувальних лексичних та мовленнєвих вправ. Підготовка усних повідомлень.	18
ДРН 3	Відпрацювання граматичних структур у різних видах мовленнєвої діяльності. Тренувальні вправи (множинний вибір, виправлення помилок, заповнення пропусків)	12	Виконання тренувальних граматичних вправ.	20

ДРН 4	Складання мапи тесту, переказ тексту.	10	Складання словників відповідно до навчально-професійних, суспільно-політичних та соціально-культурних тем.	18
ДРН 5 ДРН 6	Метод проектів, творчі завдання, «ментальна мапа», презентація, написання листа, пояснювальних записок, резюме.	12	Пошук інформації, написання електронних листів, постів, коротких повідомлень.	18
	Всього:	46		74

## 5. ОЦІНЮВАННЯ ЗА ОСВІТНІМ КОМПОНЕНТОМ

### 5.1. Діагностичне оцінювання

### 5.2. Сумативне оцінювання

5.2.1. Для оцінювання очікуваних результатів навчання передбачено

№	Методи сумативного оцінювання	Бали / Вага у загальній оцінці	Дата складання
1 семестр			
1	Письмовий тест наприкінці тематичного блоку	40 (20 x 2) / 40 %	6, 14 тижні
2	Тестування (множинний вибір)	15 / 15%	8 тиждень
3	Усне опитування	15 / 15%	12 тиждень
4	Семестрова контрольна робота	30 / 30%	15 тиждень
2 семестр			
1	Письмовий тест наприкінці тематичного блоку	40 (20 x 2) / 40 %	6, 14 тижні
2	Тестування (множинний вибір)	15 / 15%	8 тиждень
3	Усне опитування	15 / 15%	12 тиждень
4	Письмовий іспит	30 / 30%	15 тиждень

### 5.2.2. Критерії оцінювання

Компонент	Незадовільно	Задовільно	Добре	Відмінно
Письмовий тест наприкінці тематичного блоку	<12 <60% правильних відповідей	12-15 60-74% правильних відповідей	16-18 75-89% правильних відповідей	19-20 90-100% правильних відповідей

Проміжне тестування	<9 <60% правильних відповідей	9-11 60-74% правильних відповідей	12-14 75-89% правильних відповідей	15 90-100% правильних відповідей
Усне опитування	<6 Недостатній обсяг знань, необхідних для здійснення процесу спілкування. Слабке володіння мовними засобами. Виклад відповіді на питання з грубими помилками.	7-9 Наявність основних умінь мовного спілкування іноземною мовою. Повне відтворення за зразком. Мова спрощена. Використання мовних кліше з численними помилками, що ускладнюють розуміння змісту.	10-12 Мова лексично і граматично різноманітна. Висловлювання логічні, аргументовані і побудовані на основі відомих алгоритмів. Допускаються помилки на вивчений програмний матеріал (6-7 помилок)	13-15 Зміст висловлювання відповідає ситуації спілкування, відрізняється послідовністю, повнотою, аргументованістю, вираженням власної точки зору. Мова лексично і граматично різноманітна, допускаються 1-3 помилки.
Семестрова контрольна робота	<18 <60% правильних відповідей	18-21 60-74% правильних відповідей	22-26 75-89% правильних відповідей	27-30 90-100% правильних відповідей
Письмовий іспит	<18 <60% правильних відповідей	18-21 60-74% правильних відповідей	22-26 75-89% правильних відповідей	27-30 90-100% правильних відповідей

### 5.3. Формативне оцінювання:

Для оцінювання поточного прогресу у навчанні та розуміння напрямів подальшого удосконалення передбачено

№	Елементи формативного оцінювання	Дата
1	Лексичний тест зі зворотним зв'язком від викладача	щомісяця
2	Граматичний тест зі зворотним зв'язком від викладача	щомісяця

3	Усні презентація (дискусії, обговорення)	щотижня
4	Самооцінювання та взаємооцінювання.	наприкінці тематичного блоку
5	Моніторинг участі студента у навчальній діяльності (усні коментарі та настанови викладача)	щотижня

## 6. НАВЧАЛЬНІ РЕСУРСИ (ЛІТЕРАТУРА)

### 6.1. Основні джерела

#### 6.1.1. Підручники, посібники

1. Абрамчук Л. Є., Горчинська Л. В., Франчук Н. Л., Поздрань Ю. В. Граматика української мови (у схемах та таблицях) для іноземних студентів. Фонетика, лексика, морфологія: навч. посіб., Вінниця: ВНТУ, 2017. 102 с.
2. Абрамчук Л. Є., Горчинська Л. В., Клочко Н.Л., Поздрань Ю. В. Граматика української мови (у схемах та таблицях) для іноземних студентів. Синтаксис, стилістика: навч. посіб., Вінниця: ВНТУ, 2017. 95 с.
3. Дегтярєва Т., Дядченко Г., Коньок О., Українська мова для іноземців (А2), Суми: Університетська книга, 2020. 215 с.
4. Луценко В.І. Українська мова для іноземних студентів. Навчальний посібник. Т.1., Дніпро: НГУ, 2017. 84 с.

#### 6.1.2. Методичне забезпечення

5. Назаревич Л. Т., Гавдида Н. І.. Українська мова для іноземців. Практикум, (В1-В2), Тернопіль: ФОП Паляниця В. А., 2017. 212 с.
6. Фоменко Т.М. Мультимедійна розробка «Знайомтесь: Україна». Суми: СНАУ, 2017.
7. Фоменко Т.М. Мультимедійна розробка «Українські свята: звичаї та традиції» (для іноземних студентів всіх спеціальностей). Суми: СНАУ, 2019.
8. Ukrainian lessons podcasts <https://www.ukrainianlessons.com/>

#### 6.2. Додаткові джерела

9. Арделян М.В. Тексти для читання з лексико-граматичним коментарем з української мови для іноземних студентів усіх спеціальностей. Харків: ХДУХТ, 2017. 74 с.
10. Мацюк Г. Р. Українська мова. Практичний курс для іноземців. Навчальний посібник. Тернопіль: ФОП Паляниця В. А., 2017. 195 с.
11. Недосєков В.В., Хаунхорст Е., Ситнік В.А., Шевчук В.М., Жуковський М.О. Організація та економіка ветеринарної справи, Київ: НУБіП 2019, 396 с.

#### 6.3. Програмне забезпечення

<https://cdn.snau.edu.ua/moodle/course/view.php?id=4951>

## Рецензія на робочу програму (силабус)

*Українська мова як інструмент*


Параметр, за яким оцінюється робоча програма (силабус) освітнього компонента гарантом або членом проєктної групи	Так	Ні	Коментар
Результати навчання за освітнім компонентом (ДРН) відповідають НРК	+		
Результати навчання за освітнім компонентом (ДРН) відповідають передбаченим ПРН (для обов'язкових ОК)	+		
Результати навчання за освітнім компонентом дають можливість виміряти та оцінити рівень їх досягнення	+		

Член проєктної групи ОП \_\_\_\_\_

(назва)

*Рибенко Г.*

(ПІБ)



(підпис)

Параметр, за яким оцінюється робоча програма (силабус) освітнього компонента викладачем відповідної кафедри	Так	Ні	Коментар
Загальна інформація про освітній компонент є достатньою			
Результати навчання за освітнім компонентом (ДРН) відповідають НРК			
Результати навчання за освітнім компонентом (ДРН) дають можливість виміряти та оцінити рівень їх досягнення			
Результати навчання (ДРН) стосуються компетентностей студентів, а не змісту дисципліни (містять знання, уміння, навички, а не теми навчальної програми дисципліни)			
Зміст ОК сформовано відповідно до структурно-логічної схеми			
Навчальна активність (методи викладання та навчання) дає змогу студентам досягти очікуваних результатів навчання (ДРН)			
Освітній компонент передбачає навчання через дослідження, що є доцільним та достатнім для відповідного рівня вищої освіти			
Стратегія оцінювання в межах освітнього компонента відповідає політиці Університету/факультету			
Передбачені методи оцінювання дозволяють оцінити ступінь досягнення результатів навчання за освітнім компонентом			
Навантаження студентів є адекватним обсягу освітнього компонента			
Рекомендовані навчальні ресурси є достатніми для досягнення результатів навчання (ДРН)			
Література є актуальною			
Перелік навчальних ресурсів містить необхідні для досягнення ДРН програмні продукти			

Рецензент (викладач кафедри) \_\_\_\_\_

(назва)

*Мозгова Т. С.*

(посада, ПІБ)



(підпис)